Current Research on Lycian

**International Workshop of the Digital Philological-Etymological
Dictionary of the Minor Ancient Anatolian Corpus Languages**

Institut für Assyriologie und Hethitologie

Ludwig-Maximilians-Universität München

16-17 February 2017

Abstracts

Das Projekt „*Digitales philologisch-etymologisches Wörterbuch der altanatolischen Kleinkorpussprachen*“ wird durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft finanziert.

Stand: 4. Februar 2017

Das Projekt einer Gesamtedition der lykischen Inschriften. Stand und Perspektiven

Birgit Christiansen

(Ludwig-Maximilians-Universität München)

In dem Vortrag möchte ich einen Überblick über meine Arbeit geben, deren Ziel in einer Gesamtedition der lykischen Inschriften besteht. Die Grundlage der Arbeit bildet die Dokumentation der Inschriften und Inschriftenträger in Form von Abklatschen, Fotografien und vor Ort angefertigten Umzeichnungen, die im Rahmen des an der Universität Wien angesiedelten und von Martin Seyer geleiteten FWF-Projekts “Corpus der lykischen Sprachdenkmäler” angefertigt wurde. Eine Besonderheit dieses Projekts besteht darin, dass in der Publikation der archäologische und bauhistorische Kontext der Inschriften ebenso wie der epigraphische und philologische Befund sowie inhaltliche Aspekte Berücksichtigung finden sollen.

Die archäologische und bauhistorische Aufarbeitung wurde dabei von Martin Seyer (Klassische Archäologie) und die epigraphische und philologische Erschließung von mir übernommen. Während in anderen Vorträgen und Publikationen über das Projekt Ergebnisse im Zentrum standen, die aus der Zusammenschau des archäologisch-bauhistorischen und des epigraphisch-sprachlichen Befunds gewonnen wurden, möchte ich im Rahmen des Münchner Workshops im Februar 2017 den Stand der epigraphischen und philologischen Erschließung skizzieren und über einige Ergebnisse dieser Arbeit berichten. Außerdem möchte ich auf Probleme und Forschungshemmnisse bei der Erschließung der Inschriften eingehen und Perspektiven für die weitere Forschung aufzeigen.

Erläuterung einiger Etymologien zum Lykischen (A, B) aus eigener und fremder Feder

Heiner Eichner

(Universität Wien)

In der etymologischen Forschungspraxis spricht man von „Etyma“ einerseits hinsichtlich des externen etymologischen Anschlusses (wie deutsch ‚*Queck-*, *keck'* zu engl. *quick*, latein. *uīuus*, ai. *jīvās* etc.) und andererseits im Sinne der morphologischen Analyse (z.B. im Wurzel und Suffix) in Verbindung mit der Erklärung der oft verdunkelten spezifischen Semantik. Auch die synchrone Semantik kann davon profitieren, insbesondere bei schwer zu entziffernden Kleinkorpussprachen wie dem Lykischen (= Sprachen „A“ und „B“).

In meinem Beitrag soll nun ein bunter Reigen solcher recht verstreut bzw. beiläufig publizierter und weniger beachteten oder unerkanntem Etymologisierung in Erinnerung gerufen bzw.

vorgelegt und gegenüber Alternativvorschlägen, Kritik oder Agnostizismus verteidigt werden, wobei auch Licht auf die spezifische Kultur der Lykier bzw. Termilen fällt.

(1a) lyk. *Trmmis* ‚Lykien‘ (als ursprüngl. ‚*Land von *Attârimma*‘) mit *trmmili* ‚lykisch‘ gegenüber (1b) keilschriftlich *Lukkā*, griech. *Lúkioi* als ‚Wolfsleute‘ samt anatol. *Luwiya*-, assyr. *Ludu* - griech. *Lúdos* etc.), (2) *xupa*- ‚Grab‘ als [älter] ‚*tumulus‘ - heth. Verb *hupp-* oder *huppai-* ‚Steine aufhäufen‘, heth. (wohl vom Steinmal) Ritual der Anniwiiani I 24 *an-da hu-u-up-pa-an-du-uš* NA₄^{hi.a}, Substantiv *huppa-* ‚Haufen, Stoß‘, engl. ‚heap, pile‘ [heth. nach C.H. Melchert]), (3) *mmê* + Akkusativ ‚ausser‘ (- altkirchenslav. etc. *mimo* ‚an ... vorbei‘, aber serb.kroat.bosn. und sloven. ‚außer‘) als Partizip, (4) lyk. *ammami**, Plural *ammama*, *ammâma* (m.E.) ‚jung‘ (vom Opfertier) - heth. *ammiant-*, (*ummiiant-*) ‚klein‘ (als **n-maiant-*, **n-miant-* bzw. **n-maiami-* ‚unerwachsen‘).

Pegasos und Bellerophontes, Chimaira, Solymer und Amazonen: Die Vorgeschichte eines „lykischen“ Mythos

Michael Janda

(Westfälische Wilhelms-Universität Münster)

Der Mythos des Flügelpferds Pegasos und seines Reiters Bellerophontes beschäftigte die Imagination griechischer Dichter und lykischer Fürsten und Künstler. Seine Motive kehren in der Landschaft wieder im „Brennenden Stein“ bei Olympos, dem mit der Chimaira identifizierten Yanartaş, und im Berg Solymos bei Termessos, während man die Amazonen weit entfernt im nordöstlichen Anatolien ansiedelte. Im blitztragenden Pegasos glaubt man heute verbreitet eine Transformation des hethitisch-luwischen Wettergottes Pihassassi erkennen zu können. Andererseits war der Pegasos das Wappentier Korinths und der Peirene-Quelle. Im Vortrag wird versucht, Textinterpretation, sprachwissenschaftliche Namendeutung und Mythenvergleich zusammenzuführen, um die Entstehung dieses Mythos zu klären. Daraus fällt neues Licht auf die lykische Akkulturation.

Lycian Relative Clauses

H. Craig Melchert

(University of California, Los Angeles)

Garrett (1994) presented a comprehensive account of the structure of Lycian relative clauses. However, recent studies by Goedegebuure (2009) and Huggard (2011 and 2015) have falsified several of the key premises about Hittite and Anatolian relative clause syntax on which Garrett's Lycian analysis was based. Several scholars, most notably Eichner (apud Borchhardt et al. 1997–99: 62–3) and Kloekhorst (2011), have argued that the standard opening formula of Lycian tomb inscriptions shows not a structure with a reflexive particle *-ti*, but “cleft”-structures with a relative clause. However, the arguments made against the reflexive interpretation are not probative (see Christiansen forthcoming), and only Kloekhorst makes any attempt to reconcile the relative clause analysis with the rest of the facts of Lycian relative syntax. Like Garrett's, his analysis also rests on partially false premises. A complete reconsideration of Lycian relative clauses is called for. This paper will represent a modest first attempt at such a reconsideration.

- Borchhardt, Jürgen, Heiner Eichner, Martina Pesditschek, & Peter Ruggendorfer. 1997–99. Archäologisch-sprachwissenschaftliches Corpus der Denkmäler mit lykischer Schrift. *Anzeiger der philologisch-historischen Klasse* 134, 2. Teilband. 11–96.
- Christiansen, Birgit. forthcoming. *Corpus der lykischen Inschriften*. Band 1: Die ostlykischen Inschriften.
- Garrett, Andrew. 1994. Relative Clause Syntax in Lycian and Hittite. *Die Sprache* 36.29–69.
- Goedegebuure, Petra. 2009. Focus Structure and Q-word Questions in Hittite. *Linguistics* 47. 945–69.
- Huggard, Mattyas. 2011. On Wh-(Non)-Movement and Internal Structures of the Hittite Proposed Relative Clause. In S. Jamison, H. C. Melchert & B. Vine (eds.), *Proceedings of the 22nd Annual UCLA Indo-European Conference*, 83–104. Bremen: Hempen.
- Huggard, Mattyas. 2015. *Wh*-words in Hittite: A Study in Syntax-Semantics and Syntax-Phonology Interfaces. Ph.D. dissertation. University of California, Los Angeles.
- Kloekhorst, Alwin. 2011. The Opening Formula of Lycian Funerary Inscriptions: *mēti* vs. *mēne*. *Journal of Near Eastern Studies* 70.13–23.

On the distribution of *-a-* and *-e-* in the Lycian genitival adjective suffix

Stefan Norbruis

(Universiteit Leiden)

The Lycian (A) genitival adjective suffix has the allomorphs *-abe/i-* and *-ebe/i-* (Lycian B, or Milyan, *-ase/i-* and *-ese/i-*). The suffix vowel is sometimes analyzed as inherently *-a-*, with the instances of *-e-* being regarded as the result of umlaut. According to another view, which can now be considered the *communis opinio*, the vowel is linked to the stem vowel of the noun it belongs to (e.g. *a*-stems → *-abe/i-*). Some overviews of data and rules exist (e.g. Hajnal 2000, Sasseville fthc.), but a more detailed analysis may help to fine-tune our understanding. The present survey tries to account for all attestations, both by establishing the general patterns that emerge from the data and by trying to find explanations for the exceptions to these patterns.

Hajnal, I., 2000, 'Der adjektivische Genitivausdruck der luwischen Sprachen (im Licht neuerer Erkenntnisse)', M. Ofitsch & C. Zinko (eds.), *125 Jahre Indogermanistik in Graz*, Graz: Leykam, 160-184.

Melchert, H.C., 2012, 'Genitive Case and Possessive Adjective in Anatolian', V. Orioles (ed.), *Per Roberto Gusmani: studi in ricordo. 2. Linguistica storica e teorica*, Udine: Forum, 273-286.

Sasseville, D., fthc., 'New Evidence for the PIE Common Gender Suffix **-eb₂* in Anatolian: Luwian *-ašša-* (c.) and Lycian B *-asa-* (c.)'.

Yakubovich, I., 2008, 'The Origin of the Luwian Possessive Adjectives', K. Jones-Bley, M.E. Huld, A. Della Volpe, M.R. Dexter (eds.), *Proceedings of the 19th Annual UCLA Indo-European Conference: Los Angeles, November 2-3, 2006*, 193-217.

Observations on the Xanthos trilingual: syntactic structure of TL 44a, 41-55 and Lycian military terminology

Rostislav Oresbko

(Uniwersytet Warszawski – Harvard University)

My talk will focus on the analysis of the part of the Xanthos trilingual describing military campaign(s) in Lycia, Caria and Ionia (TL 44a, 41-55). This part of the text, despite being one of the less obscure and the most frequently discussed parts of the trilingual, still presents many interpretative difficulties. The starting point of my discussion will be analysis of the general syntactic structure of the entire passage, in particular the question which elements of the text can be identified as verbs (or as elements in some way encoding *action*). Dismissing the

interpretation of *nelede* as a verb, I will argue that the key element of the text to be identified as rendering the principal *action* – military success of the inscription’s author – is the recurrent (eight attestations in 14 lines) *hātabe*, despite formal difficulties involved, on the first glance, in such an interpretation. Adducing the last attestation of *hātabe* in a different part of text (the sequence *urublijē hātabe: tubebi* in 44b, 55-56), I argue for its interpretation as ‘(to be) victorious’ (formally most probably free standing gen. of **hāta-* ‘victory’). Basing on this analysis, which allows the passage in question to be structured in eight small and easy to manage parts, I will proceed by discussing the remaining obscure elements of the passage: *zēm̄tija*, *nelede* and *nele nele*, the distinction between the verbs *tarbi-*, *qā(n)-* and *tebe-* and, lastly, the meaning of *terñ* (which I take to be distinct form *τerñ*).

Worttrennung im Lykischen

Annick Payne

(Universität Bern)

Die lykische Schrift verwendet als Worttrenner meist einen Doppelpunkt, seltener Zeichen anderer Form. Mit der Untersuchung von Form und Verbreitung von Worttrennern in lykischen Inschriften soll der Versuch unternommen werden, die Rolle von Worttrennung und, allgemeiner, Schriftanordnung als Datierungskriterium zu definieren.

Die Deutung von Lykisch *terñ* als Konjunktion und ihre Konsequenz für die Kriegsgeschichte Lykiens

David Sasseville

(Philipps-Universität Marburg)

Das gut belegte lykische Wort *terñ* ist hinsichtlich seiner Semantik umstritten. Es wird oft mit der Bedeutung ‚Armee‘ übersetzt (Meriggi 1978:266, Keen 1998:131, 136, Thonemann 2009:175 et passim, Schürr 2012:117 et passim). Obwohl das Wort oft in militärischen Kontexten vorkommt, ist diese Bedeutung durch unabhängige Evidenz nicht gesichert. Daneben findet man in der Literatur die Bedeutung ‚Territorium, Distrikt‘, die durch den iterativen Ausdruck *tere tere* ‚überall, in jedem Distrikt‘ gestützt ist (Melchert 2004:63, Neumann 2007:347 mit weiterführender Literatur). Ein Lexem *tere-* mit der Bedeutung ‚Territorium, Distrikt‘ darf somit als gesichert gelten. Jedoch scheint sich ausgehend von dieser

semantischen Grundlage keine sinnvolle Übersetzung der frequenten Form *terñ* zu ergeben. Dagegen, dass *terñ* ein Substantiv ist, spricht sein syntaktisches Verhalten, da es auf die Stellung unmittelbar nach dem Verb beschränkt ist (11 Fälle). Konjunktionen wie *teli* ‚wo‘ (6 Fälle) und *teri* ‚weil(?)‘, ‚als(?)‘ (7 Fälle) stehen ebenfalls regelmäßig in postverbaler Position, welche für Konjunktionen und Relativpronomina in indikativischen Sätzen kanonisch ist. Diese Beobachtung spricht für eine Deutung von *terñ* als Konjunktion.

Zusätzlich soll kontextuelle Evidenz für diese Deutung herangezogen werden. Zu diesem Zweck wird eine Passage der Xanthos-Stele, in der das Wort *terñ* dreimal erscheint (TL 44a.41-49), neu analysiert und neu übersetzt werden. Dabei wird eine temporale Funktion für die Konjunktion *terñ* vorgeschlagen. Diese Deutung von Lykisch *terñ* als Konjunktion anstatt als direktes Objekt im Akkusativ Singular hat weitreichende Konsequenzen, nicht nur für die grammatische Analyse der untersuchten Passage, sondern auch mit Hinblick auf die darin geschilderten historischen Ereignisse (vgl. Thonemann 2009).

Bibliographie

- Keen, Antony G. (1998): *Dynastic Lycia. A Political History of the Lycians and their Relations with Foreign Powers c. 545-362 B.C.* Leiden / Boston / Köln: Brill.
- Melchert, Craig (2004): *A Dictionary of the Lycian Language.* Ann Arbor / New York: Beech Stave Press.
- Meriggi, Piero (1978): La declinazione del Licio (2a parte). In: *Rendiconti. Classe di Scienze morali, storiche e filologiche* 33. 243-268.
- Neumann, Günter (2007): *Glossar des Lykischen.* Überarbeitet und zum Druck gebracht von Johann Tischler. Desdner Beiträge zur Hethitologie 21. Wiesbaden: Harrassowitz.
- Schürr, Diether (2012): *Zum Agora-Pfeiler in Xanthos III. Vom Wettergott und dem Dynasten Teḡḡiweibi.* In: Kadmos. Zeitschrift für vor- und frühgriechische Epigraphik 51. 114-142.
- Thonemann, Peter (2009): Lycia, Athens and Amorges. In: Ma, John / Papazardakas, Nikolaos / Parker, Robert (ed.): *Interpreting the Athenian Empire.* London: Duckworth. 167-194.

Überlegungen zu lykischen Inschriften in Kadyanda und zum Namen des Ortes

Diether Schürr

(Hanau)

Kadyanda has so far yielded five Lycian inscriptions, four of them unusual. Three are treated here: TL 32a as an example of a false friend (*ladā* is not *lada*), TL 34 for the reconstruction of a building formula, and TL 35 for the extraordinary dating formula and its syntactic embedding, reinforcing its dating to 282 BC. The name of the town is considered in relation

to its etymology (first member unclear), to its appearance in two different Lycian forms on a coin, and to its two forms in Greek.

Two Lycian Personal Names

Matilde Serangeli

(Københavns Universitet)

Lyc. *Tm̄peime/i-* is nowadays considered to be without a convincing etymology. It has been traced back to **temp-* ‘to stretch’ (H. Eichner), but neither further morphological nor semantic analysis has been suggested. Therefore, it remains still isolated within Anatolian as well as within Indo-European.

Lyc. *Trbbēnime/i-* is generally analyzed as a compound with participle as second member. In my opinion, the second member is still unclear: on the one hand, an analysis as *Trbb(e)°nime/i-* leads to a possible interpretation of the PN as *Re°natus* (H. Eichner); on the other hand, an analysis as *Trbbē°nime/i-* could lead to a different interpretation of the second member as well as of the whole PN.

The aim of this talk is threefold. Firstly, it will be confirmed that *Tm̄peime/i-* can be traced back to **temp-* ‘stretch’ and a semantic explanation within Anatolian will be suggested for it - which is supported by parallels in other IE branches, too. Secondly, it will be shown that its Anatolian cognates complete and fit the expected IE scenario for this root. Lastly, a new hypothesis for *Trbbēnimi* will be put forward based on a new interpretation of the second member of compound *°nimi*.

Hinduwa: Kindye oder Kandyba?

Zsolt Simon

(Ludwig-Maximilians-Universität München)

Die Lokalisierung von Hinduwa, einem aus den hethitischen Texten bekannten Ortsnamen, wird in der Fachliteratur kontrovers diskutiert: es wurde sowohl mit Kindye in Karien als auch mit Kandyba in Lykien identifiziert. In diesem Vortrag wird dafür argumentiert, dass zwar die traditionelle, geographisch fundierte Kritik gegen die sprachwissenschaftlich (fast) problemlose Gleichsetzung mit Kindye berechtigt ist, jedoch bietet die Gleichsetzung mit Kandyba ebenfalls keine Lösung, weil diese sprachwissenschaftlich nicht möglich ist (*contra* Schürr, *Klio*, 92, 2010,

9). Eine Lösung findet sich somit weder in Kindye noch in Kandyba, aber bei einer dritten Siedlung in Lykien, die anhand neuer Erkenntnisse über die Invasionsroute der hethitischen Großkönige in Lykien (Gander, *Klio* 96, 2014, 369ff.) ungefähr lokalisiert werden kann.

New Lycian Inscriptions

Recai Tekoğlu

(Dokuz Eylül Üniversitesi, İzmir)

In the study 4 new Lycian inscriptions found in Tlos, Pinara and Patara, and their readings and assessments will be presented.

The Aramaic inscription from Limyra in the light of Lycian Zemure ‘Limyra’: a new reading and interpretation

Mariona Vernet

(Universitat de Barcelona)

The Aramaic inscription from Limyra constitutes a precious exception among the inscriptions from Lycia. It is the only Aramaic inscription from Limyra, the only funerary Aramaic inscription from Lycia, and one of the few Aramaic inscriptions from Asia Minor. This inscription, which together with a Greek inscription constitutes a peculiar bilingual, has been partially damaged and, since its first publications by Fellows (1840) and Kalinka (1901), scholars have proposed different readings. With the exception of Kalinka and Hanson, no other scholar examined the inscription personally. It is my purpose to provide a new reading of it, based on a direct analysis of the inscription, by assuming that the sequence that precedes the break, which I reconstruct as *zym[wr...*, could be the Lycian place name of Limyra, *Zēmure-*, in Aramaic. This speech will also reconstruct the Greek inscription on the basis of the new Aramaic reading. Lastly, I will analyse the Aramaic lexicon used in the inscription and I will explain the peculiar characteristics of its syntax in the light of a possible epichoric influence.

Unflektierte Wörter in den lykischen Grabinschriften

Eva Weinholz

(Julius-Maximilians-Universität, Würzburg)

Als Alleinstellungsmerkmal der Anatolischen Sprachen gilt der häufige Gebrauch unflektierter Wörter, wie Konjunktionen, Adverben, Präpositionen, Präverben und Partikeln. Besonders der Satzbeginn wird durch den gehäuften Gebrauch dieser Wortarten herausgestellt. Auch innerhalb des Satzes erfüllen unflektierte Wörter wichtige Aufgaben wie Gliederung und semantische Nuancierung. Daraus ergibt sich, dass diese Wortarten eine gesonderte Betrachtung verdienen.

Als Teil meiner Masterarbeit zum Thema „unflektierte Wörter in den lykischen Grabinschriften“ präsentiere ich Ihnen meine Ergebnisse zur Wortform *ēti*. Dieses Wort ist, wie viele der unflektierten Wörter, in der Literatur nicht eindeutig definiert. So wird *ēti* als Relativpronomen, Adverb, Präposition oder als Präverb beschrieben. Doch welche Annahme ist die richtige?

Die Analyse von *ēti* setzt sich aus zwei Teilen zusammen. Zuerst wird die Wortform synchron betrachtet: anhand lykischer Sätze soll gezeigt werden, welche Position *ēti* im Satz einnehmen kann und welche Funktion bzw. Semantik daraus hervorgeht. Danach folgt die vergleichende Analyse: Welche indogermanischen Wortformen sind mit *ēti* phonologisch und semantisch verwandt?

Es stellt sich heraus, dass *ēti* sowohl als Präposition als auch Präverb gebraucht wird. Dieses Ergebnis entspricht größtenteils Melchert's Ansicht (*A dictionary of the Lycian Language*, 2004). Abweichend davon regiert die Präposition den Dativ und trägt die Bedeutung ‚für, auf‘ (Laroche, *L'inscriptions lycienne*, 1979).

More Politics, Fewer Nymphs, and a Neglected Lycian Sound Change

Ilya Yakubovich

(Philipps-Universität Marburg)

Laroche (FdX VI: 67) proposed in passing that the Lycian (A) stem *wedre/i-* is to be interpreted as ‘country’ or ‘city state’ in all of its attestations and that historically it represents a cognate of Hitt. *udne* ‘country’. Schürr (*Kadmos* 36: 127-140) challenged this etymology, suggesting instead that the noun under discussion means ‘nymph’, and accepted Carruba's hypothesis that this noun represents a derivative of Proto-Anatolian *wódy* ‘water’. Schürr's hypothesis found a wide following. For example, Melchert (DLL: 79) interprets TL 56.4 *wedri* as a nom.pl of *wedri(je)-* ‘naiad’, disconnecting it from its ostensive adjectival derivative *wedrēnne/i-*, which,

according to him, is rather derived from a toponym *Wedri*, possibly the indigenous name of Rhodiapolis.

The goal of my presentation is to demonstrate that Laroche's analysis is fundamentally correct and all the occurrences of *wedre/i-* receive plausible interpretations on the assumption of the basic meaning 'city-state'. From the diachronic perspective, I intend to argue that the correspondence between Lyc. *wedr/e-* and Luw. *wat(ta)ni(ya)-* 'country' represents a manifestation of a synchronic constraint on the /dn/ cluster in Lycian.

Further talks

Ignasi-Xavier Adiego (Universitat de Barcelona)

On some names in Lycian coins

Markus Frank – Andreas Opfermann (Ludwig-Maximilians-Universität München)

The Digital Philological-Etymological Dictionary of the Minor Ancient Anatolian Corpus
Languages

Ivo Hajnal (Universität Innsbruck)

Die Stellung von Lykisch und Milyisch innerhalb der anatolischen Sprachfamilie